

令和 Reiwa, Año: 5 年 Mes: 10 月 Día: 5 日

Srs. Padres o Tutores:

保護者 様

豊橋市立 Director de la Escuela Tame: Sakai Kenichi 学校長

(Comunicado) sobre la Reforma de la Cuota por la Primera Consulta en Instituciones Médicas "SHOSHINJI SENTEI RYŌYŌHI"

医療機関受診時の初診時選定療養費の変更について (お知らせ)

Les agradecemos por su colaboración y apoyo con las actividades educativas de nuestra escuela.

En instituciones médicas de escala mayor, es necesario pagar una cuota por la primera consulta "SHOSHINJI SENTEI RYŌYŌHI". A partir del día 1 de octubre de 2023, en el hospital NARITA KINEN BYŌIN, la cuota por la primera consulta aumentará de precio según está escrito en la tabla abajo.

Si ocurre algún accidente o emergencia en la escuela, estaremos dando prioridad por la vida del alumno, y si es necesario lo llevaremos a instituciones médicas grandes, en ese caso, los padres deberán pagar la cuota por la primera consulta según está mencionado abajo. Desde el día 1 de abril de 2023, los padres podrán recibir subsidio por estos gastos haciendo el trámite de solicitud en el municipio de Toyohashi.

1. Costo (de la cuota) por la primera consulta en instituciones médicas (reforma a partir del día 1 de octubre de 2023)

Table with 3 columns: Institución médica, Dirigido para:, Costo (de la cuota). Rows include TOYOHASHI SHIMIN BYŌIN, TOYOHASHI IRYŌ CENTER, and NARITA KINEN BYŌIN.

※ El seguro de salud no cubre este cuota, por eso, no habrá subsidio de los seguros "KODOMO IRYŌ" o seguro escolar contra accidentes "SPORTS SHINKŌ CENTER".

2. Casos en los que no será necesario pagar la cuota por la primera consulta

(Ejemplos)

- Si va llevando carta de recomendación de su médico de cabecera.
• Si está recibiendo ayuda del gobierno, estado o municipio ("SEIKATSU HOGO" o "BOSHI IRYŌ"), excepto el "KODOMO IRYŌ".
• Si tiene que internarse después de la consulta médica.
• Si va llevando el resultado de un examen médico para someterse a un segundo examen.

\* Podrán haber cambios según la institución médica.

\* Si el alumno es transportado en ambulancia, el hospital NARITA KINEN BYŌIN no cobrará cuota por la primera consulta.

日頃より、本校の教育活動にご協力と温かいご支援をいただき、ありがとうございます。

さて、一定規模以上の医療機関を受診する場合、患者負担の初診時選定療養費がわかりませんが、令和5年10月1日から成田記念病院の初診時選定療養費が変更になります。

学校の管理下での事故等においては、子どもの命を最優先に考え、医療機関に搬送しますが、こうした場合には、保護者の方に下記の金額をご負担いただきます。ただし、令和5年4月1日から保護者の方が負担した初診時選定療養費については、豊橋市に申請することにより助成の対象となっています。

記

1 初診時選定療養費負担額

令和5年10月1日改訂

Table with 3 columns: 医療機関, 対象, 負担金額. Rows include 豊橋市民病院, 豊橋医療センター, 成田記念病院.

※保険診療外のため、子ども医療及びスポーツ振興センターの給付対象とはなりません。

2 初診時選定療養費がわからない場合

- (例) ・かかりつけ医からの紹介状を持参した
・診察後入院した

- ・子ども医療を除く国・県・市などの公費負担医療 (生活保護・母子父子医療等) を受給している
・検診結果を持参し、その二次検診で受診した

※ただし、医療機関により異なります。

※成田記念病院は、救急車で搬送された場合は初診時選定療養費がわかりません。